9

杏花酒樓
(重修開市)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶殼應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

▲廚房喊線3431
▲廳房喊線4408
司理人 林舉叢啟

溫金有狀師樓
◀料理衙門移民局事務▶
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

狀師樓廣告
料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥
溫金有啓

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦鹹薑唐
腿粑鞋各樣齊備現在新由中國別運到特
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜
英屬二埠 成記謹啓

▲◎▼賃房廣告
▲▲住所須合衛生
啓者衛生一事西人乃視爲人生之要点猶魚之於水不可一時或離別之也而所謂衛生之要点者則莫如所謂之住所因人之睡時其呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢汚之氣則病因爾而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓一間重修之煥然一新冷熱水喉煖氣喉件樣齊備最合衛生也茲藉新張伊始而又以便行旅起覩故房租不敢多取每位獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫諸君光顧請照下所列門牌便是
(旅客寓處在佐治街東邊即雷滋公司樓上)
(門牌二百五十五號)
Loyan Rooms　255 Georgia St. East
Phone Sey. 9352　VANCOUVER, B. C.
民國七年九月二十日　弟鄭懷彰字佈
鄭琰文辦理衙門案件兼做英文文件(喊線思麼九三五二)

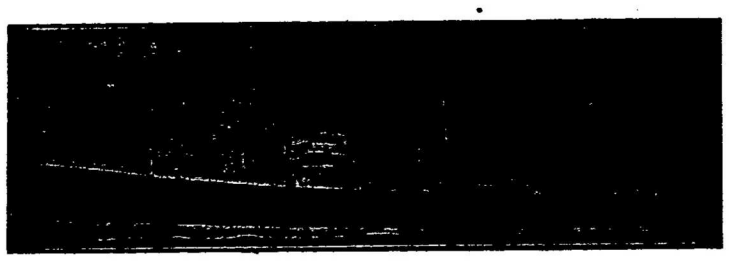
◉◉◉各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

(船名) 布路地士那士 由域多利埠九月五号開行

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各實號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此佈

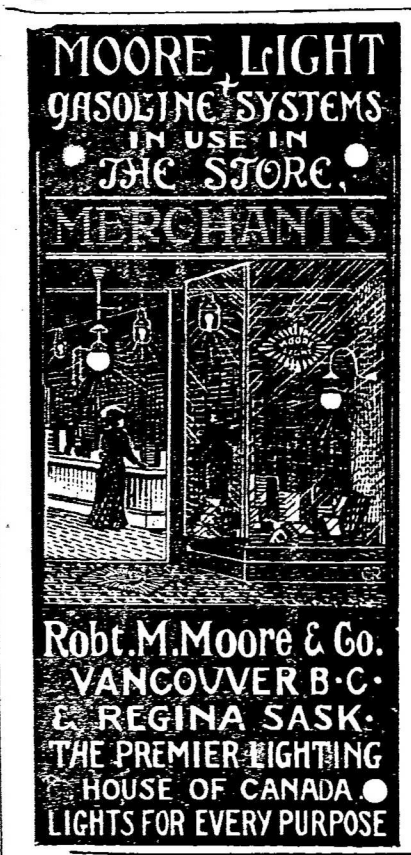
●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店宮設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異線喊仍舊
均安棧啓



代理處
均安號 域多
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告
均安棧 云埠 哩阜
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈

啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号　華友光顧請來本公司之新舖看看各欵燈式是所厚望也
笠畢麼亞公司謹啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告
▲(新帖式簡要)
每部價銀式元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛　上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地偎傍圖五毛
分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO.　854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房
啓者本堂設在溫哥華市街門牌十三号爲辦爲商正地道藥材各正合三寶丹九散各種本堂人工特聘有用外科醫生寫用方醫易解用外金科跌打刀傷敷膏藥柳痛疔瘡痲豆便毒生肌拔毒除痛止癢透骨鎮邊聊腫虎疾鶴膝虎溢聊腫奇雖什症並細心研究各種內外病症配製各種膏丹丸散以便偽染實能親驗者之用本堂新張伊始誠恐無知本堂未及週知特特誌數言以便有志者知所向洋行

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

儒醫執潤生先生寫用方脈
參茸玉桂藥材
本堂自製膏丹丸散列下

自來血膏賣
參茸鹿胎紅丸爲內虛元虧血脈不足腰酸骨痛筋骨無力夢遺白濁精滑丸爲眼花昏暗視物不明眼內生翳膜遮障眼內生翳膜遮障眼內生翳膜遮障眼內生翳膜遮障

仙傳補腎丸爲服長生藥者神氣精力丸爲科學丸爲科學丸爲科學